

Brussels, 13 August 2025

12076/25

JUR 496  
CORLX 817  
CFSP/PESC 1222  
RELEX 1068  
COEST 619  
FIN 968

**LEGISLATIVE ACTS AND OTHER INSTRUMENTS: CORRIGENDUM/RECTIFICATIF**

---

Subject: Council Implementing Regulation (EU) 2025/1434 of 15 July 2025  
implementing Regulation (EU) 2023/888 concerning restrictive measures in  
view of actions destabilising the Republic of Moldova  
*(Official Journal of the European Union L 2025/1434 of 15 July 2025)*

---

LANGUAGES concerned: **All linguistic versions**

PROCEDURE APPLICABLE (according to Council document R/2521/75):

— Procedure 2(c) (obvious error in all language versions)

TIME LIMIT for the observations by Member States: 8 days

**OBSERVATIONS to be notified to: [dql.rectificatifs@consilium.europa.eu](mailto:dql.rectificatifs@consilium.europa.eu)**  
**(DQL RECTIFICATIFS (JUR 7), Directorate Quality of Legislation, Legal Service)**

**ПОПРАВКА**

**на Регламент за изпълнение (ЕС) 2025/1434 на Съвета от 15 юли 2025 година за прилагане на Регламент (ЕС) 2023/888 относно ограничителни мерки с оглед на действия, дестабилизиращи Република Молдова**

*(Официален вестник на Европейския съюз L 2025/1434 от 15 юли 2025 г.)*

На страница 5, в точка 2 от приложението, във вписване 3, в третата колона със заглавие „Идентификационни данни“

*вместо:*

„Регистрационен номер: 087101182757“

*да се чете:*

„Регистрационен номер: 1247700586891“.

---

**CORRECCIÓN DE ERRORES**

**del Reglamento de Ejecución (UE) 2025/1434 del Consejo, de 15 de julio de 2025, por el que se aplica el Reglamento (UE) 2023/888 relativo a la adopción de medidas restrictivas respecto de acciones que desestabilizan la República de Moldavia**

*(Diario Oficial de la Unión Europea L, 2025/1434, 15 de julio de 2025)*

En la página 5, punto 2 del anexo, entrada n.º.3, tercera columna, bajo el epígrafe «Información identificativa»:

*donde dice:*

«Número de registro: 087101182757»,

*debe decir:*

«Número de registro: 1247700586891».

---

**OPRAVA**

**prováděcího nařízení Rady (EU) 2025/1434 ze dne 15. července 2025, kterým se provádí nařízení (EU) 2023/888 o omezujících opatřeních vzhledem k činnostem destabilizujícím Moldavskou republiku**

*(Úřední věstník Evropské unie L 2025/1434 ze dne 15. července 2025)*

Strana 5, bod 2) přílohy, položka č. 3, třetí sloupec s názvem „Identifikační údaje“

*Místo:*

„Registrační číslo: 087101182757“.

*má být:*

„Registrační číslo: 1247700586891“.

---

**BERIGTIGELSE**

**til Rådets gennemførelsesforordning (EU) 2025/1434 af 15. juli 2025 om gennemførelse af forordning (EU) 2023/888 om restriktive foranstaltninger på baggrund af handlinger, der destabiliserer Republikken Moldova**

*(Den Europæiske Unions Tidende L, 2025/1434, 15. juli 2025)*

Side 5, bilaget, nr. 2), punkt 3, tredje kolonne, under overskriften "Identificerende oplysninger"

*I stedet for:*

"Registreringsnummer: 087101182757"

*læses:*

"Registreringsnummer: 1247700586891".

**BERICHTIGUNG**

**der Durchführungsverordnung (EU) 2025/1434 des Rates vom 15. Juli 2025 zur  
Durchführung der Verordnung (EU) 2023/888 über restriktive Maßnahmen angesichts von  
Handlungen, die die Republik Moldau destabilisieren**

*(Amtsblatt der Europäischen Union L 2025/1434 vom 15. Juli 2025)*

Seite 5, Nummer 2 des Anhangs Eintrag Nr. 3 Spalte 3 Überschrift „Angaben zur Identität“

*Anstatt:*

„Registrierungsnummer: 087101182757“

*muss es heißen:*

„Registrierungsnummer: 1247700586891“

PARANDUS

nõukogu 15. juuli 2025. aasta rakendusmääruses (EL) 2025/1434, millega rakendatakse määrust (EL) 2023/888, mis käsitleb piiravaid meetmeid seoses tegevusega, mis destabiliseerib olukorda Moldova Vabariigis

*(Euroopa Liidu Teataja L 2025/1434, 15. juuli 2025)*

Leheküljel 5 lisa punkti 2 kande nr 3 kolmandas veerus „Tuvastamisandmed“

*asendatakse*

„Registreerimisnumber: 087101182757“

*järgmisega:*

„Registreerimisnumber: 1247700586891“.

---

**ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΟ**

**του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2025/1434 του Συμβουλίου, της 15ης Ιουλίου 2025, για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΕ) 2023/888 σχετικά με περιοριστικά μέτρα λόγω ενεργειών που αποσταθεροποιούν τη Δημοκρατία της Μολδαβίας**

*(Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης L 2025/1434 της 15ης Ιουλίου 2025)*

Στη σελίδα 5, στο σημείο 2) του παραρτήματος, καταχώριση αριθ. 3, στην τρίτη στήλη, υπό τον τίτλο «Πληροφορίες ταυτοποίησης»:

αντί:

«Αριθμός μητρώου: 087101182757»,

διάβαζε:

«Αριθμός μητρώου: 1247700586891».

---

**CORRIGENDUM**

**to Council Implementing Regulation (EU) 2025/1434 of 15 July 2025 implementing Regulation (EU) 2023/888 concerning restrictive measures in view of actions destabilising the Republic of Moldova**

*(Official Journal of the European Union L 2025/1434 of 15 July 2025)*

Page 5, point (2) of the Annex, entry No. 3, in the third column, under the heading ‘Identifying information’

*for:*

‘Registration number: 087101182757’,

*read:*

‘Registration number: 1247700586891’.

---

**RECTIFICATIF**

**au règlement d'exécution (UE) 2025/1434 du Conseil du 15 juillet 2025 mettant en œuvre le  
règlement (UE) 2023/888 concernant des mesures restrictives en raison des actions  
déstabilisant la République de Moldavie**

*("Journal officiel de l'Union européenne" L 2025/1434 du 15 juillet 2025)*

Page 5, annexe, point 2), mention n° 3, troisième colonne intitulée "Informations d'identification"

*Au lieu de:*

"Numéro d'enregistrement: 087101182757"

*lire:*

"Numéro d'enregistrement: 1247700586891"

**CEARTÚCHÁN**

**ar Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2025/1434 ón gComhairle an 15 Iúil 2025 lena gcuirtear chun feidhme Rialachán (AE) 2023/888 a bhaineann le bearta sriantacha i bhfianaise gníomhaíochtaí lena ndéantar Poblacht na Moldóive a dhíchobhsú**

*(Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh L 2025/1434 an 15 Iúil 2025)*

Ar leathanach 5, i bpointe (2) den Iarscríbhinn, iontráil Uimh. 3, sa tríú colún, faoin gceannteideal ‘Faisnéis aitheantais’

*in ionad:*

‘Uimhir chlárúcháin: 087101182757’,

*léitear:*

‘Uimhir chlárúcháin: 1247700586891’.

---

**ISPRAVAK**

**Provedbene uredbe Vijeća (EU) 2025/1434 od 15. srpnja 2025. o provedbi Uredbe (EU) 2023/888 o mjerama ograničavanja s obzirom na djelovanja koja destabiliziraju Republiku Moldovu**

*(Službeni list Europske unije L 2025/1434 od 15. srpnja 2025.)*

Na stranici 5., u točki 2. Priloga, u unosu br. 3., trećem stupcu, pod naslovom „Identifikacijski podaci”

*umjesto:*

„Registracijski broj: 087101182757”

*treba stajati:*

„Registracijski broj: 1247700586891”.

---

**RETTIFICA**

**Del regolamento di esecuzione (UE) 2025/1434 del Consiglio, del 15 luglio 2025, che attua il regolamento (UE) 2023/888 concernente misure restrittive in considerazione delle azioni che destabilizzano la Repubblica di Moldova**

*(Gazzetta ufficiale dell'Unione europea L 2025/1434 del 15 luglio 2025)*

Pagina 5, allegato, punto 2, tabella, voce 3, terza colonna “Informazioni identificative”

*anziché:*

“Numero di registrazione: 087101182757”

*leggasi:*

“Numero di registrazione: 1247700586891”.

**LABOJUMS**

**Padomes Īstenošanas regulā (ES) 2025/1434 (2025. gada 15. jūlijs), ar ko īsteno Regulu (ES) 2023/888 par ierobežojošiem pasākumiem sakarā ar darbībām, kas destabilizē Moldovas Republiku**

*("Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis" L 2025/1434, 2025. gada 15. jūlijs)*

5. lappusē, pielikuma 2) punkta 3. ieraksta trešajā slejā, kas attiecas uz iedaļu "Identifikācijas informācija":

*tekstu:*

"Reģistrācijas numurs: 087101182757"

*lasīt šādi:*

"Reģistrācijas numurs: 1247700586891".

---

**2025 m. liepos 15 d. Tarybos įgyvendinimo reglamento (ES) 2025/1434, kuriuo įgyvendinamas  
Reglamentas (ES) 2023/888 dėl ribojamųjų priemonių atsižvelgiant į veiksmus, kuriais  
destabilizuojama Moldovos Respublika, klaidų ištaisymas**

*(Europos Sąjungos oficialusis leidinys L 2025/1434, 2025 m. liepos 15 d.)*

5 puslapis, priedo 2 punktas, 3 įrašas, trečia skiltis, po antrašte „Identifikuojamoji informacija“:

*yra:*

„Registracijos numeris: 087101182757“,

*turi būti:*

„Registracijos numeris: 1247700586891“.

---

**HELYESBÍTÉS**

**a Moldovai Köztársaságot destabilizáló tevékenységekre tekintettel hozott korlátozó intézkedésekről szóló (EU) 2023/888 rendelet végrehajtásáról szóló, 2025. július 15-i (EU) 2025/1434 tanácsi végrehajtási rendelethez**

*(Az Európai Unió Hivatalos Lapja L, 2025/1434, 2025. július 15.)*

Az 5. oldalon, a melléklet 2. pontjában, a táblázat 3. számú bejegyzésében az „Azonosító adatok” című oszlopban

*a következő szövegrész:*

„Cégjegyzékszám: 087101182757”,

*helyesen:*

„Cégjegyzékszám: 1247700586891”.

**RETTIFIKA**

**tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2025/1434 tal-15 ta' Lulju 2025 li  
jimplementa r-Regolament (UE) 2023/888 dwar miżuri restrittivi fid-dawl ta' azzjonijiet li  
jiddestabilizzaw ir-Repubblika tal-Moldova**

*(Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea L 2025/1434 tal-15 ta' Lulju 2025)*

Fil-paġna 5, il-punt (2) tal-Anness, l-entrata Nru. 3, fit-tielet kolonna, taħt l-intestatura

“Informazzjoni ta’ identifikazzjoni”:

*minflok:*

“Numru tar-registrazzjoni: 087101182757”

*agra:*

“Numru tar-registrazzjoni: 1247700586891”.

---

**RECTIFICATIE**

**van Uitvoeringsverordening (EU) 2025/1434 van de Raad van 15 juli 2025 tot uitvoering van Verordening (EU) 2023/888 betreffende beperkende maatregelen in verband met acties die de situatie in de Republiek Moldavië destabiliseren**

(Publicatieblad van de Europese Unie L, 2025/1434, 15 juli 2025)

Bladzijde 5, bijlage, punt 2), vermelding nr. 3, derde kolom, onder de rubriek

“Identificatiegegevens”:

*in plaats van:*

“Registratienummer: 087101182757”,

*lezen:*

“Registratienummer: 1247700586891”.

---

**SPROSTOWANIE**

**do rozporządzenia wykonawczego Rady (UE) 2025/1434 z dnia 15 lipca 2025 r. dotyczącego wykonania rozporządzenia (UE) 2023/888 w sprawie środków ograniczających w związku z działaniami destabilizującymi Republikę Mołdawii**

*(Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej L 2025/1434 z dnia 15 lipca 2025 r.)*

Strona 5, załącznik, pkt 2, wpis nr 3, kolumna trzecia, pod nagłówkiem „Informacje identyfikacyjne”

*zamiast:*

„Numer ewidencyjny: 087101182757”

*powinno być:*

„Numer ewidencyjny: 1247700586891”.

---

**RETIFICAÇÃO**

**do Regulamento de Execução (UE) 2025/1434 do Conselho, de 15 de julho de 2025, que dá execução ao Regulamento (UE) 2023/888 que impõe medidas restritivas tendo em conta ações que desestabilizam a República da Moldávia**

*(«Jornal Oficial da União Europeia» L, 2025/1434, 15 de julho de 2025)*

Na página 5, anexo, ponto 2, entrada n.º 3, terceira coluna, intitulada «Elementos de identificação»

*onde se lê:*

«Número de registo: 087101182757»,

*leia-se:*

«Número de registo: 1247700586891».

**RECTIFICARE**

**la Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2025/1434 al Consiliului din 15 iulie 2025 privind punerea în aplicare a Regulamentului (UE) 2023/888 privind măsuri restrictive având în vedere acțiunile de destabilizare a Republicii Moldova**

*(Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 2025/1434 din 15 iulie 2025)*

La pagina 5, punctul 2 din anexă, rubrica 3, a treia coloană, cu titlul „Informații de identificare”:

*în loc de:*

„Număr de înregistrare: 087101182757”,

*se citește:*

„Număr de înregistrare: 1247700586891”.

---

**KORIGENDUM**

**k vykonávaciemu nariadeniu Rady (EÚ) 2025/1434 z 15. júla 2025, ktorým sa vykonáva nariadenie (EÚ) 2023/888 o reštriktívnych opatreniach vzhľadom na konanie destabilizujúce Moldavskú republiku**

*(Úradný vestník Európskej únie L 2025/1434 z 15. júla 2025)*

Na strane 5, bod 2 prílohy, položka č. 3, tretí stĺpec s názvom „Identifikačné údaje“:

*namiesto:*

„Registračné číslo: 087101182757“,

*má byť:*

„Registračné číslo: 1247700586891“.

---

**POPRAVEK**

**Izvedbene uredbe Sveta (EU) 2025/1434 z dne 15. julija 2025 o izvajanju Uredbe (EU) 2023/888 o omejevalnih ukrepih v zvezi z dejanji, ki destabilizirajo Republiko Moldavijo**

*(Uradni list Evropske unije L 2025/1434 z dne 15. julija 2025)*

Stran 5, Priloga, točka (2), vnos št. 3, tretji stolpec z naslovom „Podatki o istovetnosti“:

*besedilo:*

„Številka vpisa: 087101182757“

*se glasi:*

„Številka vpisa: 1247700586891“.

---

OIKAISU

**neuvoston täytäntöönpanoasetukseen (EU) 2025/1434, annettu 15 päivänä heinäkuuta 2025,  
Moldovan tasavallan tilannetta epävakauttavien toimien johdosta määrättävistä rajoittavista  
toimenpiteistä annetun asetuksen (EU) 2023/888 täytäntöönpanosta**

*(Euroopan unionin virallinen lehti, L 2025/1434, 15. heinäkuuta 2025)*

Sivulla 5, liitteessä olevan 2 kohdan merkinnän 3 kolmannessa sarakkeessa ”Tunnistustiedot”:

*on:*

”Rekisteröintinumero: 087101182757”,

*pitää olla:*

”Rekisteröintinumero: 1247700586891”.

---

**RÄTTELSE**

**till rådets genomförandeförordning (EU) 2025/1434 av den 15 juli 2025 om genomförande av förordning (EU) 2023/888 om restriktiva åtgärder med anledning av åtgärder som destabiliserar Republiken Moldavien**

*(Europeiska unionens officiella tidning L 2025/1434, 15 juli 2025)*

Sidan 5, punkt 2, bilagan, post nr 3, tredje kolumnen, under rubriken ”Identifieringsuppgifter”

*I stället för:*

”Registreringsnummer: 087101182757”

*ska det stå:*

”Registreringsnummer: 1247700586891”.